

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Maximale Immissions-Werte  
Zielsetzung und Bedeutung der Richtlinienreihe VDI 2310  
Maximum immission values  
Aim and significance of the series of guidelines VDI 2310

VDI 2310  
Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.*

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The draft of this guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).*

*The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite
Vorbemerkung .....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	2
<b>2 Begriffe</b> .....	2
<b>3 Zielsetzung der Richtlinienreihe VDI 2310</b> .....	4
3.1 Ziel des Immissionsschutzes .....	4
3.2 Regelkreis des Immissionsschutzes .....	4
3.3 Immissionsschutzmaßnahmen aufgrund von Wirkungserhebungen .....	5
3.4 Immissionsschutzmaßnahmen aufgrund von Immissionsmessungen .....	5
3.5 Ableitung Maximaler Immissions- Werte aus Immission-Wirkung- Beziehungen.....	6
3.6 Erläuterung des Begriffs „nachteilige Wirkung“ .....	7
3.7 Begründung und Geltungsbereich Maximaler Immissions-Werte.....	7
3.8 Faktor zur Risikoverminderung .....	8
3.9 Legitimation für die Ableitung Maximaler Immissions-Werte.....	8
3.10 Anwendung Maximaler Immissions- Werte im praktischen Immissionsschutz .....	9
Schrifttum .....	10

Contents	Page
Preliminary note .....	2
<b>1 Scope</b> .....	2
<b>2 Terms and definitions</b> .....	2
<b>3 Aim of the series of guidelines VDI 2310</b> .....	4
3.1 Aim of immission control.....	4
3.2 Control loop for immission control .....	4
3.3 Immission control measures based on epidemiological studies of effects .....	5
3.4 Immission control measures based on immission measurements .....	5
3.5 Derivation of maximum immission values from exposure-response relationships .....	6
3.6 Explanation of the term “adverse effect” .....	7
3.7 Derivation and scope of maximum immission values .....	7
3.8 Risk reduction factor .....	8
3.9 Legitimation for deriving maximum immission values .....	8
3.10 Practical application of maximum immission values for achieving immission control.....	9
Bibliography .....	10

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN – Normenausschuss KRdL  
Fachbereich Umweltqualität

VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 1a: Maximale Immissions-Werte

## **Vorbemerkung**

Der Inhalt dieser Richtlinie ist entstanden unter Beachtung der Vorgaben und Empfehlungen der Richtlinie VDI 1000.

Alle Rechte, insbesondere die des Nachdrucks, der Fotokopie, der elektronischen Verwendung und der Übersetzung, jeweils auszugsweise oder vollständig, sind vorbehalten.

Die Nutzung dieser VDI-Richtlinie ist unter Wahrung des Urheberrechts und unter Beachtung der Lizenzbedingungen ([www.vdi-richtlinien.de](http://www.vdi-richtlinien.de)), die in den VDI-Merkblättern geregelt sind, möglich.

Allen, die ehrenamtlich an der Erarbeitung dieser VDI-Richtlinie mitgewirkt haben, sei gedankt.

Eine Liste der aktuell verfügbaren Blätter dieser Richtlinienreihe ist im Internet abrufbar unter [www.vdi.de/2310](http://www.vdi.de/2310).

## **1 Anwendungsbereich**

Diese Richtlinie beschreibt Zielsetzung und Bedeutung der Richtlinienreihe VDI 2310. Maximale Immissions-Werte und ihre Begründungen stellen Entscheidungshilfen für die Ableitung gesetzlicher Normen dar, ohne jedoch einen unmittelbaren Bezug zu immissionsschutzrechtlichen Bestimmungen aufzuweisen.

## **Preliminary note**

The content of this guideline has been developed in strict accordance with the requirements and recommendations of the guideline VDI 1000.

All rights are reserved, including those of reprinting, reproduction (photocopying, micro copying), storage in data processing systems and translation, either of the full text or of extracts.

The use of this guideline without infringement of copyright is permitted subject to the licensing conditions specified in the VDI notices ([www.vdi-richtlinien.de](http://www.vdi-richtlinien.de)).

We wish to express our gratitude to all honorary contributors to this guideline.

A catalogue of all available parts of this series of guidelines can be accessed on the internet at [www.vdi.de/2310](http://www.vdi.de/2310).

## **1 Scope**

This guideline describes the aim and significance of the series of guidelines VDI 2310. Maximum immission values and their explanatory statements are designed to aid the decision making process for deriving legal standards, without having direct regard to legal regulations concerning immission control.